



In the framework of the XX Olympic Winter Games held in Turin in February 2006, the Exhibition "Le Stazioni di Ricerca di Alta Montagna: Finestre sull'Universo" (The High Altitude Research Stations: Windows on the Universe) is addressed to highlight that the mountains represent a special environment for the scientific research.

In occasione dei XX Giochi Olimpici Invernali che si svolgono a Torino dal 10 al 26 febbraio 2006, la mostra "Le Stazioni di ricerca di Alta Montagna: finestre sull'Universo" vuole sottolineare l'importanza della montagna come ambiente insostituibile per la ricerca scientifica.

The High Altitude Research Stations, established in Europe at the end of 1800, gave an important contribution to the scientific research in many fields, from physics, to meteorology to medicine.

Le stazioni di ricerca di alta montagna, presenti in Europa già dalla fine del 1800, hanno contribuito allo sviluppo della conoscenza scientifica in molti campi, dalla fisica, alla meteorologia, alla medicina.

The exhibition shows some of the most important High Altitude Research Stations, always located in spectacular, breathtaking places, sites of important research activities, reference points for the international scientific community: real "Windows on the Universe".

Nella mostra sono presentati alcuni tra i principali Osservatori di Alta Montagna, costruiti in luoghi spettacolari, con panorami mozzafiato.

Centri di eccellenza per la ricerca interdisciplinare, sede di importanti esperimenti scientifici, vere e proprie "Finestre sull'Universo".

The High Mountain Laboratories I Laboratori di Alta Montagna

In Europe In Europa

Pirenei, Appennini e Alpi occidentali Pirenei, Appennini e Alpi occidentali

- *Obs. du Pic du Midi (Pic du Midi – F)*
- *Ottavio Vittori (Monte Cimone – I)*
- *LNGS (Gran Sasso – I)*
- *Testa Grigia (Cervino – I)*
- *Angelo Mosso (Monte Rosa – I)*
- *Capanna Regina Margherita (Monte Rosa – I)*

Pirenei, Appennini e Alpi occidentali Alpi bernesi, tedesche e austriache

- *Jungfraujoch Sphinx (Jungfrau – CH)*
- *Gronengratt (Matterhorn – CH)*
- *Schneefernhaus (Zungspitze – D)*
- *Sonnblick (Hohe Tauern – A)*

Pirenei, Appennini e Alpi occidentali Montagne dell'europa dell'est

- *Lomnicky Stit (High Tatras – SK)*
- *BEO Moutssala (Rila Mountains – BG)*
- *ASEC (Aragats – Armenia)*
- *Nor Amberd (Aragats – Armenia)*
- *Tian-shan Obs. (Tian-Shan – Kazakhstan)*
- *Terskol Peak (North Caucasus – RU)*

Worldwide Nel mondo

- *Enrico Segre Obs. (Mount Hermon – Israel)*
- *Yangbajing (Tibet – China)*
- *Norikura Observatory (Norikura – Japan)*
- *Chacaltaya Observatory (Chacaltaya – Bolivia)*
- *Dome Concordia Station (Dome C – Antarctic)*

The particular geography and climate conditions characteristic of the High Altitude Research Stations have permitted the development of research and observations which are the basis for the modern science.

Ad alta quota le particolari condizioni geografiche e climatiche hanno consentito lo sviluppo di studi e osservazioni, che sono alla base della scienza moderna.

In the first half of 1900, famous scientists and Nobel Prize winners performed avant-garde research in these unique sites, advanced frontier for the studies in human physiology and for the new physics sciences as nuclear, cosmic ray and elementary particle physics.

Nella prima metà del 1900 famosi scienziati e premi Nobel hanno condotto ricerche di avanguardia presso i laboratori di alta montagna, luoghi unici per gli studi di fisiologia umana e frontiera avanzata per la nascita fisica nucleare e delle particelle elementari.

Only in the later years, will the construction of the first high energy accelerators permit the systematic investigation of the nucleus constituents, in less adventurous conditions.

Solo negli anni successivi la costruzione dei primi acceleratori di alta energia permetterà l'indagine sistematica dei costituenti del nucleo, in condizioni meno avventurose.

Il materiale scientifico e i documenti storici sono stati messi a disposizione dal Dipartimento di Neuroscienze, Sezione di Fisiologia e dall'Osservatoire de Paris.